

# TO ALL FRIENDS OF THE OLYMPIC MOVEMENT

*The Olympic Games 1948 are ahead of us. Again the youth of the world will meet in friendly contest. Again new bonds of brotherhood and friendship will be formed. They are more needed now than ever, when the world has been shaken by two terrible world's wars and humanity, at the command of its politicians, has tried to destruct itself and our old culture. The future belongs to the youth. It is a coming generation that will have to repair our mistakes.*

*But in order to do so, it is necessary for the youth to learn to know the world and to be acquainted with the youth of other nations. The possibility to do this is given the young men and women when they meet during the Olympic Games. At these the youth is quartered in the same village where they thus can meet during he free hours and discuss things that interest*

*them. They also meet at the athletic grounds where the best athlete wins regardless of race, religion or language. And for those who have not won any prize it is a great honour and advantage to have taken part in the games and learnt by experience its lesson.*

*Therefore I ask all the youth of the world to prepare and train for the participation in the Olympic Games 1948. The Winter Olympic Games at St. Moritz, Switzerland, will take place the 30th of January — 8th of February and the Summer Games at London the 29th of July — 14th of August.*

*Let us meet at these Games. Let us help to keep the Olympic flame alive!*

*Stockholm, december 1946.*

J. SIGFRID EDSTRÖM,  
President of the C. I. O.

## QUI EST M. J. SIGFRID EDSTRÖM?

(EXTRAIT DU DICTIONNAIRE SPORTIF SUÉDOIS.)

Mon président ne m'en voudra pas si je parle de lui au risque de blesser sa modestie. Sa récente nomination au poste de président du C. I. O. m'autorise à faire paraître les quelques lignes qui suivent.

M. J. S. Edström, né le 21 novembre 1870, est une des personnes les plus en vue du mouvement sportif dans le monde. Après avoir fait des études à la « Chalmer Technical University of Gothenburg » et au Polytechnicum de Zurich, M. Edström entra au service de la « Westinghouse Electrical Manufacturing Co. » à Pittsburg, en Amérique, où il resta jusqu'en 1896. Il passa encore une année à la « General Electric Co. » à New-York. En 1897, il revint en Europe et fut ingénieur de la ville de Zurich pour la construction des tramways de cette cité. Après son mariage en 1899 avec miss Ruth Miriam Randall, de Chicago, il devint, en 1900, directeur des Tramways municipaux de Gothenburg, en Suède. En 1903 il fut nommé président de la plus importante manufacture électrique de Suède, l'A. S. E. A., à Västerås. Il conserva cette situation jusqu'en 1933. A cette date, il devint président du Conseil d'administration de cette compagnie, poste qu'il occupe encore à l'heure actuelle. Cette société fabrique des appareils et machines électriques en tous genres et occupe, en Suède, vingt-sept mille personnes. Elle a également des fabriques à Londres, Paris, Oslo et Varsovie.

Je passe sur toutes les situations honorifiques qu'il occupe en Suède et j'en arrive à la question sportive.

Pendant qu'il faisait ses études à Gothenburg, M. Edström pratiquait l'athlétisme et était un excellent coureur. En 1891, il battit le record de Suède des 150 m. qu'il accomplit en 16,4 secondes. Il courait aisément les 100 m. en onze secondes. A Zurich, il fit partie des « Nordiska Rowing Club » et aux Etats-Unis il était un membre très actif du « Pittsburg Athletic Club ». A son retour en Suède, en 1900, il prit contact avec le Sport suédois qu'il ne quitta plus. Ses hautes qualités de dirigeant sportif et ses grandes connaissances du sport, même dans ses moindres détails, firent qu'on lui confia des tâches importantes dans le mouvement sportif suédois.

En 1901, il fut nommé président de la « Swedish Amateur Athletic Association », et avec Viktor Balck il prit l'initiative de l'organisation de cette importante manifestation de gymnastique et d'athlétisme à Jönköping où les différentes branches de l'athlétisme suédois furent unies.

C'est à la suite de cette manifestation que fut fondée l'Association nationale suédoise de gymnastique et de sport. M. Edström en fut le promoteur et le chef jusqu'en 1940 ; il en est maintenant le membre honoraire.

Les plus grands services que M. Edström a rendus dans le sport le furent dans le domaine international. Il fut une des plus

grandes forces dans l'organisation des Jeux de Stockholm en 1912 et participa également à l'organisation des Jeux de Los Angeles en 1932. A ces jeux il fut le chef de la délégation des athlètes suédois. C'est lui qui fut promoteur des règles des différents sports combinés, entre autres celles de l'athlétisme. Les points fondamentaux de ces règles sont toujours en vigueur.

Aux Jeux olympiques de 1912 il prit l'initiative de fonder la Fédération internationale d'athlétisme qui prit naissance l'année suivante à Berlin. M. Edström en devint le président et il occupa cette situation avec autorité, intégrité et une haute compétence. Il quitta ce poste au congrès de la I. A. A. F. à Oslo en 1946.

En rapport avec les Jeux olympiques de Stockholm, M. Edström participa aux sessions

du C. I. O. à Luxembourg en 1910 et à Budapest en 1911. En 1920, il devint membre du C. I. O. pour la Suède et, en 1921, membre de la Commission exécutive pour être élu, en 1931, vice-président du C. I. O. En janvier 1942, après le décès du comte de Baillet-Latour, ancien président du C. I. O., M. Edström en devint le président actif pour être élu définitivement à la session de 1946 à Lausanne.

Aux Jeux olympiques de 1920, 1924, 1928, 1932 et 1936, M. Edström fut le chef des compétitions se déroulant au Stade olympique. Il a présidé les congrès olympiques à Lausanne en 1921 et à Prague en 1925. Il a présidé également un grand nombre de congrès internationaux d'athlétisme, de natation et de lutte,

O. M.

## WHO IS M. J. SIGFRID EDSTRÖM?

(EXTRACT OF SWEDISH SPORT DICTIONARY.)

*J. Sigfrid Edström (born 21st November 1870) is one of the most prominent persons of the sport movement of the world. After studies in Gothenburg and Zürich Edström worked in electrical factories and power works in U. S. A. and after 4 years in Switzerland 1900 he became chief of the city tramways of Gothenburg and in 1903 director of the Asea Electric Company in Västerås. 1934 he became chairman of the council of the same company and settled down in Stockholm.*

*During the time of studies in Gothenburg Edström was a good sprinter. In 1891 he obtained Swedish record in running 150 m. in 16,4 seconds. He also ran 100 m. in 11 seconds. During his time of studies in Zürich he belonged to the (Nordiska) Rowing Club and during his time in the U. S. A. he was a member of the Pittsburg Athletic Club and competed for them.*

*At his return to Sweden 1900 he again contacted Swedish sport and he never since gave up this contact.*

*Edström's qualities as a leader and his knowledge in the details of sport made him fitted for important tasks in the young Swedish sport movement. In 1901 he was elected chairman of the Swedish Amateur Athletic Association and in the same year he and Viktor Balck took the initiative to the great gymnastic and athletic competitions in Jönköping where the different branches of Swedish Athlets were united, and where in 1903 the foundation was laid to the Swedish National Gymnastic and Sporting Association. Edström remained as one of its leaders until 1940. He is now honorary member of the organisation.*

*The greatest services that Edström has done to the sport has, however, been in the international life. He was one of the driving forces for the Olympic Games in Stockholm 1912. Conducted by him were the rules for different sports combined, amongst others athletics and the fundamental part of these rules is still in use. Before the games 1912 international rules for competition were missing for many branches of sports.*

*At the Olympic Games 1912 Edström took initiative to the International Amateur Federation. This organisation was formed the next year in Berlin. Edström was elected chairman, a position he has filled with skill, power, integrity and power of judgement. He left this position at the congress of the I. A. A. F. in Oslo 1946.*

*In connection with the Olympic Games in Stockholm, Edström participated in the meetings of the International Olympic Committee at Luxembourg 1910 and at Budapest 1911. In 1920 Edström was elected member of the I. O. C., 1921 he was elected member of its executive commission and 1931 he became vice president of the I. O. C. In January 1942 after the death of Count Baillet-Latour, the former president of the I. O. C., Edström became active president and 1946 was elected ordinary president.*

*At the Olympic Games 1920, 1924, 1928, 1932 and 1936 Edström was conductor of the competitions in field and track in the olympic stadion. Edström presided at the olympic congresses in Lausanne and Prag 1921 and 1925. He has also led a number of international congresses in Athletics, Swimming and Wrestling.*